

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



NOS REPORTAGES
Retrouvez nos récents articles à
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici



ALIMENTATION
Vous êtes gourmand?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

voyages



Le Mexique, ses débordements et sa démesure → V2 et V3

ESSAOUIRA TOURNÉE VERS LA MER ET L'AMITIÉ

Autrefois un lieu de rendez-vous pour les navigateurs phéniciens et les commerçants, Essaouira, au Maroc, est aujourd'hui un rare lieu de paix entre les juifs, les chrétiens et les musulmans. Visite d'une ville tournée vers la mer et l'amitié. → V6 et V7



3016758



Laurier Du Vallon

VOYAGES ET DÉCOUVERTES

PLACE STE-FOY 653-1882 LAURIER QUÉBEC 659-1330
BEAUPORT 666-8882 LÉVIS 838-1882

CIRCUITS TRAFALGAR 2011



GARANTIE DU MEILLEUR PRIX!
Réservez au plus tard le
15 novembre 2010



ISRAËL ÉTERNEL

NOUVEAUX HORIZONS AIR CANADA

Tel-Aviv / Césarée / Haïfa / Saint-Jean-D'acre / Safed / Ein Gev / Tibériade / Nazareth / Meggido / Massada / Mer Morte / Jérusalem / Mont Sion

10 jours / 12 repas / Hôtels 3 et 4 ★

DÉPART // 26 mars & départ garanti 10 sept.

À PARTIR DE 2899\$

LE MEILLEUR DE L'ITALIE

DES LACS À LA CÔTE AMALFITAINE AIR TRANSAT

Nice / Riviera italienne / Pise / Florence / Sienna / Rome / Naples / Côte Amalfitaine / Assise / Venise / Vérone / Lacs italiens / Lugano / Monaco

16 jours / 25 repas / Hôtels 3 à 4 ★

DÉPARTS GARANTIS // 14 avril, 22 mai, 5 juin & 10 juillet

À PARTIR DE 3199\$

ANGLETERRE, ÉCOSSE & IRLANDE

TRIO PANORAMIQUE AIR CANADA

Londres / Pays de Shakespeare / Leeds / Durham / Édimbourg / Grasmere / Chester / Dublin / Limerick / Tralee / Cork / Waterford / Cardiff / Bath / Stonehenge / Salisbury

16 jours / 22 repas / Hôtels 3 ★

DÉPARTS GARANTIS // 30 avril, 19 mai & 16 juillet

À PARTIR DE 3499\$

Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double, basés sur les départs au plus bas tarif incluant les taxes et promotions. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 06 au 12 novembre 2010, sous réserve de disponibilité au moment de la réservation. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Circuits Trafalgar 2011. Titulaire d'un permis du Québec. Les conditions peuvent changer en tout temps, sans préavis.

Contribution aux Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages en sus (3,50/1000\$).

révatoours CIRCUITS TRAFALGAR
La passion du monde



RÉSERVEZ EN LIGNE AU
www.laurierduvallon.com

3017006

sunwing
Vivez la Différence

WWW.
VOYAGESARABAIS
.COM

1-866-771-8937

Progratech.com

Forfaits sud, Dynamic packages, Europe, Groupes, Dernière minute, Hôtel, Disney, Vols

GARANTIE TOTALE TOUJOURS LA MEILLEURE OFFRE
100% GARANTIE

ÉCONOMISEZ ENCORE PLUS!
Repérez les symboles
VISITEZ LE WWW.VOYAGESARABAIS.COM OU
CONTACTEZ UN DE NOS AGENTS AU 1-866-771-8937

ÉTIQUETTES ROUGES

Le cœur du Mexique

Pourquoi aller à Mexico? Pour ses débordements, sa démesure, ses odeurs et pour ses habitants. Les gens du coin vous diront avec fierté que leur ville, «c'est le cœur du pays». Cet ancien empire aztèque est depuis très longtemps le lieu de toutes les décisions. Alors, impossible de comprendre et de connaître réellement ce pays sans explorer sa capitale.

Nathàëlle Morissette
La Presse

Du haut des airs, plusieurs voyageurs peinent à croire qu'ils pourront atterrir sur l'une des pistes de l'aéroport Benito Juarez. C'est

que la ville semble surchargée de routes, de voitures, de maisons... Ici, aucun espace perdu.

Une fois sur le plancher des vaches, négociez à l'avance le montant de votre course avec l'un des nombreux chauffeurs de taxi

qui attendent à l'aéroport. Une fois que vous aurez déposé vos valises à l'hôtel, votre aventure peut enfin commencer.

Pour vivre pleinement l'expérience à la mexicaine, un tour de microbus s'impose. Ces minibus vert et blanc, dégingués et bosselés, représentent l'un des moyens de transport en commun les plus utilisés dans la capitale. Pour deux pesos (environ 20 cents), vous pouvez sillonner les quatre coins de la ville.

Première destination obligée : le centre historique. Pendant le trajet, laissez-vous étourdir par la musique assourdissante du chauffeur qui, le téléphone portable vissé à l'oreille, effectuera plusieurs dépassements habiles mais... un peu risqués!

En route, humez l'odeur de multiples kiosques à tacos qui envahissent les trottoirs. Dès les premières lueurs du jour et jusqu'au soir, les Mexicains se régaleront de ce plat national composé d'une tortilla chaude sur laquelle on dépose du porc mariné ou du bœuf. Ce mets traditionnel se mange en quelques minutes, debout à côté du kiosque ou encore sur de petits tabourets en plastique.

Pour étancher la soif, plusieurs Mexicains se désaltèrent d'une bière, d'un Coca-Cola — ils comptent parmi les plus grands consommateurs au monde de cette boisson gazeuse — ou d'un jus de fruits fraîchement pressé. La troisième option est chaudement conseillée. Toujours à bord du microbus, il est fascinant d'observer les marchands de journaux qui envahissent eux aussi les trottoirs et qui interpellent les passants afin de vendre leurs produits. Aux feux rouges, lorsque les véhicules s'immobilisent, des vendeurs ambulants, qui semblent sortis de nulle part, passent près des automobilistes en offrant des cigarettes, de la gomme, des mangues et même des cartes téléphoniques. Il vous manque quelque chose? Demandez et vous trouverez!

LE CENTRE HISTORIQUE

Après ce tour touristique nouveau genre, vous voilà finalement arrivé dans le centre historique. Premier arrêt : la plaza de la

3015516

Signature.ca
Des vacances pensées pour vous

Tous les passagers vivent l'expérience du service *Élite*:
Verre de champagne - Choix de repas chauds - Vin au repas
Boissons non-alcoolisées - Collations - Service de serviettes chaudes
Sièges en cuir - Écouteurs - Primes cinéma théâtrales
Sac à dos pour enfants - Service courtois et amical

10 MILLIONS\$ EN RÉDUCTIONS DE PRIX

NOUS AVONS MIS L'ÉQUIVALENT DE 10 MILLIONS EN RÉDUCTIONS DE PRIX SUR NOS FORFAITS VACANCES.
Chambres disponibles et inventaire limités.

| | |
|--|--|
| <p>Punta Cana, Rép. dom. Riu Naiboa **** Chambre 5 et 12 janvier 1035\$</p> | <p>Riviera Maya, Mexique Riu Lupita **** Chambre 27 janvier et 3 février 1165\$</p> |
| <p>Varadero, Cuba Riu Varadero **** plus Chambre 10 et 17 janvier 1045\$</p> | <p>Punta Cana, Rép. dom. Riu Palace Punta Cana **** plus Suite junior 8 et 15 janvier 1585\$</p> |
| <p>Cancun, Mexique Riu Caribe **** plus Chambre 11 décembre 1095\$</p> | <p>Punta Cana, Rép. dom. Gran Bahia Principe Bavaro **** plus Chambre 25 décembre 1765\$</p> |

Contactez votre agence de voyages pour réserver vos vacances Signature!

Départs de Québec. Offre d'une durée limitée. La réduction de prix de 10 M\$ est une offre nationale valide sur des nouvelles réservations en collaboration avec les partenaires hôteliers participants. Offre valable sur des réservations effectuées entre le samedi 6 nov./10 et le vendredi 12 nov./10, pour un voyage effectué entre le 19 déc./10 et le 6 avr./11. Les économies engendrées par la réduction sont déjà calculées dans le prix et sont basées sur le tarif régulier brochure. Le prix est par personne, basé en occupation double pour un forfait vacances d'une semaine à une date et destination sélectionnées. Incluant taxes et frais relatifs au transport sauf la taxe locale au départ de certaines destinations. Offre sujette à changement et pouvant être retirée en tout temps sans préavis, non applicable sur des réservations de vols seulement, réservations de groupes et ne pouvant être jumelée à d'autres offres promotionnelles. Vols opérés par Sunwing Airlines. Les prix n'incluent pas la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50 \$ par tranche de 1 000 \$ de services achetés. Titulaire d'un permis du Québec. 3/11/2010.

VOYAGER C'EST PAYANT!

329\$ VARADERO
Vols à la carte
Aller-retour flexible
Départs : 20, 27 janv., 3 et 10 fév.
Retours : 27 janv., 3, 10 et 17 fév.

969\$ CAYO COCO
Blau Colonial Cayo Coco
Cameleon Or 4★
7 nuits tout inclus | Chambre
30 janvier, 6 et 13 février

1199\$ RIVIERA MAYA
Catalonia Yucatan Beach Resort
& Spa Cameleon Select 4★
7 nuits tout inclus | Chambre
7, 14, 16 et 23 janvier

1339\$ PUNTA CANA
Be Live Grand Bavaro
Cameleon Select 4+★
7 nuits tout inclus | Ch. de luxe
16 et 23 janvier

CARTE CADEAU BEST BUY 125\$

RÉSERVEZ VOS VACANCES À UN COMPLEXE CAMELEON AVANT LE 30 NOVEMBRE ET OBTENEZ UNE CARTE-CADEAU DE BEST BUY

AINSI QUE LA CHANCE DE **GAGNER VOTRE VOYAGE!**

Pour plus de détails, demandez à votre agent de voyage ou allez sur **NOLITOURS.COM**

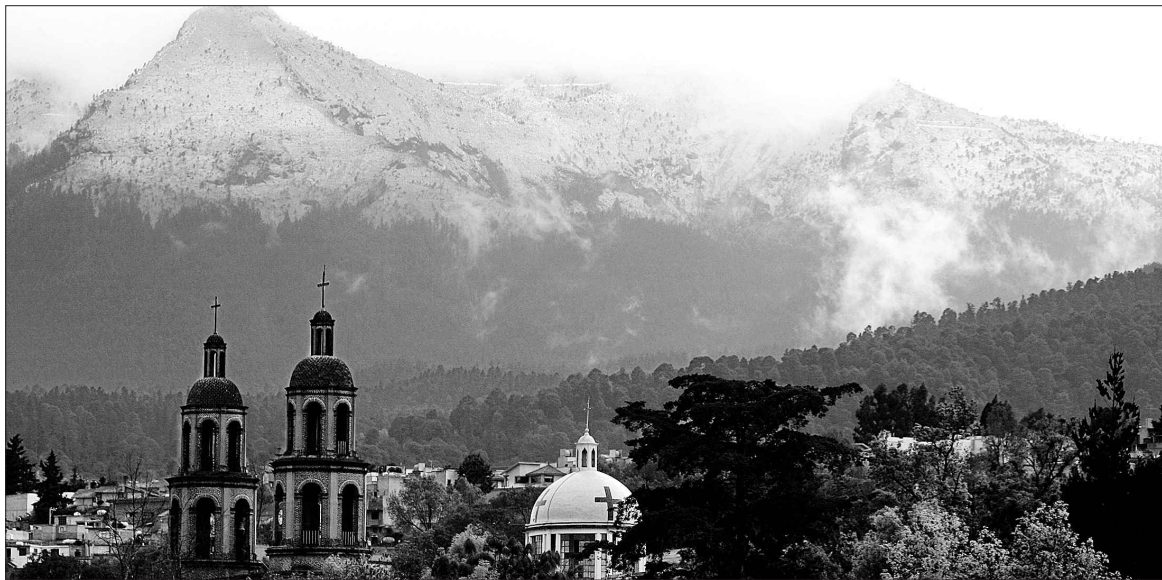
COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE AGENCE DE VOYAGES

clubvoyages 1 866 777-0608
AMERICAN EXPRESS 1.888.414.8747
RÉSEAU ENSEMBLE L'expertise en voyage www.ensembletravel.ca
VOYAGES EN DIRECT.COM 1 877 877-8812
Voyages VASCO 1 888 628-2726

NOLITOURS
C'est tout inclus.

Départs de Québec. Prix par personne en occupation double, incluant les taxes et frais applicables. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 6 au 8 novembre 2010, sous réserve de disponibilité au moment de la réservation. *Pour plus de détails sur la promotion, consultez votre agent de voyages et allez sur www.promocameleon.com pour participer. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Sud 2010-2011 de Nolitoours. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat ou CanJet. Nolitoours est une division de Transat Tours Canada Inc. et est titulaire d'un permis du Québec (n° 825121). Ses bureaux sont situés au 300, rue Léon-Pariseau, bureau 500, Montréal (Québec) H2X 4C2. Nolitoours n'est pas affiliée à Magasins Best Buy Ltée. Best Buy, le logo Best Buy et les autres noms de marques Best Buy constituent des marques de commerce enregistrées et non enregistrées de Magasins Best Buy Ltée et sont utilisées sous licence. Best Buy n'est pas commanditaire ou cocommanditaire de cette promotion. Elle ne l'endosse ni l'approuve d'aucune façon et n'a aucune responsabilité à son égard. Consultez le dos de la carte-cadeau pour connaître les conditions. Best Buy n'est responsable d'aucune réclamation réelle ou présumée en relation avec cette offre.
Prix excluant le 3,50\$/1000\$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

bat à Mexico



La ville de Mexico est entourée de montagnes. — PHOTOS PHOTO THÉQUE LE SOLEIL



Vue du jardin de la Casa Azul, où est situé le musée Frida Kahlo.

Constitution, communément appelée le Zócalo. Immense, elle se classe deuxième au monde après la place Rouge à Moscou. Au centre flotte un imposant drapeau mexicain rouge, blanc et vert. Juste en face se situe le Palais national, là où se prennent les décisions politiques. C'est également du haut de cet édifice, construit en 1523 avec des pierres volcaniques, que le président crie le célèbre *Viva Mexico!* le 15 septembre, à la fête de l'indépendance.

À deux jets de pierre de là, l'imposante cathédrale Metropolitana, construite entre 1525 et 1813, vaut également une visite. En dehors de ces lieux, il faut prendre plaisir à se perdre dans les rues pavées du *centro* et de s'arrêter çà et là dans les boutiques de vêtements, de tissus et de souvenirs.

COYOACÁN

Après avoir erré dans le centre historique, il est temps de monter

bre artiste peintre Frida Kahlo. Au début du XIX^e siècle, l'endroit n'était qu'un petit village tranquille fréquenté par les artistes et les intellectuels. Aujourd'hui, les familles et les amoureux s'y retrouvent, font une balade dans les rues bordées de maisons coloniales et de jolies églises. Halte obligée au cours de votre circuit : le café El Jarocho. Une véritable institution à Coyoacán. Ouvert depuis 1953, ce comptoir offre une grande variété de cafés, boisson que l'on vous servira toujours avec le sourire. Pour le siroter, faites comme les habitués et assoyez-vous à l'extérieur sur des bacs ou carrément sur des caisses de bois.

Coyoacán, c'est également le musée de Frida Kahlo — la Casa

Azul («maison bleue») —, la maison de Léon Trotski, qui a trouvé refuge au Mexique en 1937, les amuseurs publics, les vendeurs de maïs qui servent les épis sur un bâton de bois et qu'ils enduisent de mayonnaise avant d'y ajouter fromage râpé et piment broyé et, surtout... l'impression de faire une incursion au cœur des rites familiaux des Mexicains.

LA CONDESA

Pour le repas du soir, il faut remonter à bord du microbus et prendre la direction du chic et branché quartier la Condesa. Restaurants et jolies terrasses y sont légion.

Pour le reste du séjour, il y a les fameux jardins flottants de Xochimilco, où l'on circule à bord de jolies gondoles colorées. Les familles mexicaines s'y retrouvent pour partager un repas — chaque embarcation est munie d'une immense table — et pour chanter aux rythmes des célèbres maria-

chis qui circulent à bord de leur propre embarcation en fredonnant des airs traditionnels.

Puis, pour les Indiana Jones en herbe, un site archéologique, les pyramides de Teotihuacán, se situe à une heure de la ville. Des autobus font la navette tous les jours entre Mexico et ce lieu historique.

Autres attraits à ajouter à votre circuit touristique : une balade dans le quartier San Angel pour admirer l'architecture des maisons et des églises, un saut en pleine nature à l'Ajusco, un volcan qui n'est pas en activité, où l'on retrouve une multitude de petits restaurants familiaux préparant de la nourriture typiquement mexicaine. Un régal.

Après ce séjour mouvementé, profitez de vos derniers moments pour vous détendre — à la mexicaine — en sirotant à petites gorgées un verre de tequila, accompagné d'une tranche de lime sur laquelle vous aurez ajouté un peu de sel. ¡Salud!

COMPLICE DE VOS VACANCES DEPUIS 1961!

voyages Solange Goulet

Réservez : www.voyagesolangegoulet.com

LE PRINTEMPS À SORRENTO
Hôtel 4*, 2 repas par jr, 1/4 l de vin et 1/2 litre d'eau au souper, transferts, vols de Mtl sur Naples avec Lufthansa.
Séjour de 21 nuits, 2 excursions incl. Dép. 21 mars **2299\$**
Séjour de 14 nuits, dép. 14 avril **2199\$** 5, 19 mai **2299\$**
ou avec hôtel 3*, dép. 14 avril, 5, 19 mai **2099\$**

SÉJOUR SUR LA COSTA DEL SOL
3 semaines en app. 1 ch. au Ecuador Park à Torremolinos, vols de Mtl avec AF. Dép. nov. 2010 **1245\$**

21 nuits en studio au Bajondillo.
Dép. janv., fév., mars **1629\$**
28 nuits **1799\$**
42 nuits **2099\$**

Ouvert le samedi à Québec de 10h à 15h
Prix par personne en occ. dble. Prix validés au moment de la parution. Incluant Réservation (si applicable, réduction paiement comptant. Contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyage en sus : 3,50\$/1000\$. Permis du Québec

CIRCUIT « ITALIE MAGIQUE »
15 jrs, 2 rep./jr de Venise à Rome, incluant la visite des « Cinq Terre », vols directs de Mtl. Dép. 27 mai, 10 juin, 28 août, 16 sept. **3799\$**

NOËL OU NOUVEL AN À PARIS
7 nuits, hôtel 3* avec petit-déj., vols directs de Québec. Dép. 18 ou 25 décembre **1599\$**

CROISIÈRE SUR LE COSTA MÉDITERRANEA
Croisière de 7 nuits au départ de la Romana, vols directs de Québec, cabine ext. Dép. 8, 15 mars. **1716\$** 22 mars. **1566\$** 29 mars **1606\$**

CIRCUIT « L'ÉGYPTE CLASSIQUE »
13 jrs incluant une croisière de 4 nuits sur le Nil, 21 repas, voyez Le Caire, Alexandrie, Louxor, Abou Simbel, max. 32 pers. Dép. 14, 21 mars **2940\$** (- 75\$ si payé par chèque).

LONGS SÉJOURS EN TUNISIE
4 sem., 2 repas par jour, départs janvier, février, mars. Hôtel 5* à Port El Kantaoui ou Yasmine Hammamet. **1545\$**

Devenez membre de notre Club Bulletin Voyages et courez la chance de partir sous le soleil en formule tout inclus pour 2 personnes. Inscrivez-vous sur www.voyagesolangegoulet.com

Charlesbourg Québec
5577, boul. Henri-Bourassa 1245, chemin Ste-Foy
418 626-8966 418 681-1456
1 800 463-6940 1 800 621-1456

HORAIRE DES PROCHAINES RENCONTRES D'INFORMATION

À QUÉBEC, LE SAMEDI 6 NOV. 2010
LIEU : HÔTEL PLAZA - 3031, BOUL. LAURIER, QUÉBEC

10h30
- MONGOLIE - CHINE DU NORD -
Départ : 23 juin 2011
- SPLENDEURS DE LA CÔTE ADRIATIQUE -
Départ : 2 oct. 2011

12h30
- MERVEILLEUSE SCANDINAVIE -
Départ : 30 mai 2011
- ALLEMAGNE -
Départ : 5 mai 2011

14h30
- PRAGUE, VIENNE, BRATISLAVA & BUDAPEST -
Départ : 2 sept. 2011
- TIBET, NÉPAL & BHOUTAN -
Départ : 20 sept. 2011

16h30
- SYRIE & JORDANIE -
Départ : 2 mai 2011
- LA POLOGNE -
Départ : 11 sept. 2011

À QUÉBEC, LE SAMEDI 13 NOV. 2010
LIEU : HÔTEL PLAZA - 3031, BOUL. LAURIER, QUÉBEC

10h30
- RUSSIE : CAPITALES IMPÉRIALES & CITÉS PRINCIPÈRES -
Départs : 9 & 16 juin 2011

12h30
- TRANSSIBÉRIEN : DE VLADIVOSTOK À MOSCOU -
Départ : 10 août 2011

14h30
- L'ARCHIPEL DES AÇORES -
Départ : 30 juin 2011

www.voyages-lambert.com
418.681.1703

Voyages Wonder 514-868-9800 et 1 866 750-9800 205 Viger ouest, Suite 10 Montréal H2Z 1G2
www.voyageswonder.com Pour en savoir plus, contactez-nous du lundi au vendredi de 9h à 18h Détenteur de permis de Québec No: 702106

Séances d'informations S.V.P Réservez à l'avance

À Montréal : **6 & 20 nov** Bureau de Voyages Wonder
6 nov: 10:30 Vietnam 13:30 Chine
20 nov: 10:30 Inde 13:30 Chine

À Québec : **14 nov** Hilton Québec
10:30 Inde 13:30 Chine 1100 Boul. René Lévesque Est, Québec
Aucun surcharge pour le paiement par carte de crédit.
Prix par personne, en occupation double, incluant tous les vols et les taxes carburant, hôtel de 5 ou 4 étoiles, les repas et les visites mentionnés dans le programme, transports. La TPS, la TVQ et le coût de la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50\$/1000\$ sont inclus.

Meilleur de la Chine et Croisière de Trois Gorges 22 jours
Réservation avant le 31 déc 2010 **150\$ Rabais**
Le meilleur bateau de croisière : 'Président Prime', une journée de plus à Longshen pour la rizière en terrasse et la source thermique.
Visites: Beijing, Shanghai, Suzhou, Hangzhou, Wuzhen, Xi'an, Wuhan, Trois Gorges, Chongqing, Guilin, Yangshuo, Long Sheng, Guangzhou, Hong Kong
\$2999 14/21/28 mars, **\$3299** 05/12/19/26 avril, **\$3299** 03/10/17/24 mai, **\$3599** 21/28 juin, **\$3699** 12/26 juillet, **\$3599** 09/23 août, **\$3299** 30 août, 06/13/20/27 sep. **\$3299** 04/11/18 oct. **\$2999** 25 oct.; 01/08 nov.

Grand Tour du Vietnam et Cambodge 22 jours
Rabais **200\$**/p.p pour la réservation avant le 31 déc 2010 **4299\$+**
Départ: **3 fév.; 3 mars; 27 oct.; 17 nov.**
Visites: Hanoi, Sapa, Baie d'Halong, Catba, Hai Phong, Hue, Danang, Hoi An, My Son, Tha Trang, Cuchi, Tay Ninh, My Tho, Can Tho, Ho Chi Minh Ville, Siem Reap, Phnom Penh

Népal et Inde 23 jours **5899\$+** Rabais **200\$**/p.p pour la réservation avant le 31 déc 2010
Départ: **25 jan. 1 mars, 25 oct. 15 nov. 2011**
Visites: Kathmandu, Bhaktapur, Delhi, Jaipur, Agra, Khajuraho, Varanasi, Pondichery, Chennai, Kanchipuram, Tanjore, Trichy, Madurai, Periyar, Kumarakom, Cochin, Mumbai

L'Essence de Chine 15 jours **2599\$+**
Visites: Beijing, Xi'an, Chongqing, Trois-Gorges, Hangzhou, Wuzhen, Suzhou, Shanghai
12/26 Mars; 12/19/26 Avr; 3/10/17/24 Mai; 21/28 Juin; 12/26 Juillet; 9/23/30 Août; 6/13/20/27 Sep; 4/11/18/25 Oct.; 1/08 Nov.

La Chine merveilleuse 21 jours **2799\$+**
Tout inclut, Hôtel de 5 étoiles, Prix incroyable
14/21/28 mars **2 899 \$** 5/12/19/26 avril **3 099 \$**
3/10/17/24 mai **3 099 \$** 21/28 juin **3 399 \$**
12/26 juillet **3 399 \$** 9/23 août **3 399 \$**
30 août; 6/13/20/27 sep. **3 099 \$** 4/11/18 oct. **3 099 \$**
25oct; 1/8 nov. **2 799 \$**
Visites: Beijing, Shanghai, Suzhou, Hangzhou, Wuzhen, Xi'an, Wuhan, Trois Gorges, Chongqing, Guilin, Yangshuo, Guangzhou, Hong Kong

La couleur de Chine 16 jours **2999\$+**
Départs: 20 avril, 18 mai, 29 juin, 13 juil. 10 août, 7 sept. 5 oct.
Visites: Shanghai, Hangzhou, Montagne jaune, Kunming, Lijiang, Zhongdian, Dali, Guangzhou, Hong Kong

LES HÔTELS LES PLUS MYTHIQUES DU MONDE

Architecture grandiose, emplacement féerique, fréquentation par les grands de ce monde, voici quelques hôtels qui ont marqué l'histoire.

Hôtel des Bains, Venise

Situé dans l'île du Lido, cet hôtel construit en 1903 a servi de lieu de tournage pour le classique du cinéma de Luchino Visconti, *Mort à Venise*. L'établissement, en instance de rénovation, est présentement fermé, mais rouvrira en 2011 comme résidence hôtelière. desbains.hotelinvenice.com

Le Meurice, Paris

D'une grande élégance, cet établissement idéalement situé face au jardin des Tuileries, à deux pas du musée du Louvre et des boutiques de luxe, a servi de pied à terre à Salvador Dalí pendant une trentaine d'années. En 2007, la star du design Philippe Starck a repensé son décor. www.meuricehotel.fr



Hôtel Negresco, Nice

Monument historique depuis 2003, ce palace de la promenade des Anglais se veut un véritable musée de l'art français, affichant autant des œuvres centenaires que contemporaines. On y trouve aussi une célèbre verrière conçue par Gustave Eiffel. www.hotel-negresco-nice.com

Le Raffles, Singapour

Ouvert en 1887, cet hôtel de la ville-État asiatique est un symbole de l'âge d'or du tourisme de 1880 à 1939. On y a créé un célèbre cocktail, le Singapore Sling, qu'on servait aux *ladies* de la colonie anglaise, à qui il était interdit de boire en public. www.affles.com



Ritz, Paris

Marcel Proust y a trouvé l'inspiration, Coco Chanel en a fait sa demeure pendant 30 ans et la princesse Diana y a vécu ses derniers moments avant son accident tragique. Légendaire, ce cinq étoiles occupe un édifice particulier datant du XVII^e siècle sur la place Vendôme, un des endroits les plus chics de la Ville lumière. www.ritzparis.com

Une nuit dans un hôtel de légende à New



Expedia **Alaska 2011**
centredecroisières

ALASKA 2011 ACCOMPAGNÉ EN FRANÇAIS*
Croisière de 7 nuits à bord du Coral Princess au départ de Whittier jusqu'à Vancouver. Avec forfait terrestre de 5 nuits en Alaska avant la croisière de Fairbanks à Whittier en passant par le parc Denali et le Mont Mc Kinley. Départ le 20 juin 2011 à bord du Coral Princess pour une croisière excursion de 12 jours. À partir de : **2590\$***

SÉANCE D'INFORMATION
LE 17 NOVEMBRE 2010 RSVP

PRINCESS CRUISES
escape completely™

Vos Expedia CentredeCroisières de Québec

| | |
|--|---|
| 2750, chemin Ste-Foy, local 134 Ste-Foy, (Qc) G1V 1V6 Tél.: 418 529-2003/800 350-2003 www.centredecroisières.ca/dequebec dequebec@centredecroisières.com | 825 boul. Lebourgneuf, local 108 Québec, (Qc) G2J 0B9 Tél.: 418 266-2006/866 663-2006 www.centredecroisières.ca/lebourgneuf lebourgneuf@centredecroisières.com |
|--|---|

*Prix croisière-excursion seulement, par personne, en \$ canadien, occupation double, selon disponibilité au moment de la réservation. Taxes et frais gouvernementaux en sus. Prix en vigueur le 27 octobre 2010. Se référer à la brochure appropriée de Princess Cruises pour termes et conditions. Les navires de Princess sont enregistrés aux Bermudes. Taxes d'OPC de 3,50\$ par tranche de 1000\$ en sus. Permis du Québec. # Nombre minimum requis.

Simon Diotte
Collaboration spéciale

NEW YORK — Les Beatles y ont séjourné lors de leur première tournée aux États-Unis, Michael Douglas et Catherine Zeta-Jones y ont célébré leur mariage et les lieux ont servi de décor à une panoplie de films, dont *La mort aux trousses*, d'Alfred Hitchcock, et la comédie *Maman, j'ai raté l'avion 2*.

Cet endroit, c'est l'Hôtel Plaza, une véritable légende à New York. Depuis son ouverture, en 1907, cet hôtel de style Renaissance française, situé sur la Fifth Avenue, face à Central Park, accueille les stars et les visiteurs fortunés de passage, ce qui en fait l'un des deux hôtels les plus célèbres de New York, avec le Waldorf-Astoria. Deux établissements considérés comme des monuments historiques. Les prix, à partir de 700 \$ la nuit, sont évi-

demment à la hauteur de la réputation de l'endroit. L'hôtel a subi une cure de rajeunissement grâce à un investissement de 450 millions \$ et des travaux réalisés entre 2005 et 2008.

Au cours de cette transformation extrême, l'hôtel a réduit le nombre de chambres de 800 à 282, tandis qu'une partie de l'établissement a été convertie en 152 luxueuses copropriétés, dont les prix, avant la récession, atteignaient 5000 \$ le pied carré, un record absolu à New York. Des oligarques russes et des gens d'affaires de la mode et de la F1 se sont précipités pour acquérir une parcelle de ce symbole.

Un rêve qui s'est cependant transformé en cauchemar pour certains d'entre eux, insatisfaits du produit livré. Les querelles judiciaires entre les acheteurs mécontents et le promoteur, El-Ad, font encore le bonheur de la presse new-yorkaise, qui suit de près cette saga.

La rénovation de la section hôtelière s'est également faite dans la controverse. Craignant la destruction des éléments-clés de son architecture, les protecteurs du

Situé sur Fifth Avenue, l'Hôtel Plaza a subi un rajeunissement extrême entre 2005 et 2008

patrimoine (dont la comédienne Sarah Jessica Parker) ont obtenu du maire de New York, Michael Bloomberg, la protection des espaces communs.

UN RÉSULTAT MITIGÉ

La Grande Dame de la Fifth Avenue a-t-elle perdu son âme dans les rénovations? Oui, clament plusieurs spécialistes du patrimoine. Les promoteurs ont voulu en faire l'adresse la plus prestigieuse de New York : à force d'en

EXOTIK TOURS · LE MONDE

RÉSERVEZ-TÔT 90 JOURS avant le départ
Économisez jusqu'à **300\$** par couple

CIRCUITS LES GRANDS VOYAGES
Départs garantis · Accompagnés de Montréal · Petits groupes

| | | | | | | | |
|--|---|---|--|---|---|--|--|
| VIETNAM & CAMBODGE 5349\$* Départ le 14 mars 2011 21 jours · 34 repas Incluant: Une nuit à bord d'une jonque dans la Baie d'Halong 6 étapes de 2 nuits consécutives et plus au même endroit EVA AIR | AUSTRALIE 6749\$* Découverte des Côtes Australiennes et du Centre Rouge 5 au 19 mars 2011 et option Centre Rouge + 3 jours · 21 repas Incluant: Melbourne · Cairns · Brisbane · Sydney Option: Alice Springs · Ayers Rock QANTAS | TAHITI 3799\$* MOOREA & TIKEHAU 4174\$* BORA BORA & MANIHI 4174\$* Hébergement en bungalow pilotes Hôtels Pearl Beach Resort Incluant: Vol de Los Angeles avec Air Tahiti Nui, transferts, 10 nuits en occupation double Départs du 1 ^{er} nov. au 10 déc. 2010 et du 10 janv. au 31 mars 2011 Air Tahiti Nui | ÉGYPTE LÉGENDAIRE 3324\$* Le Caire · Croisière sur le Nil · Séjour plage à Hurghada 14 jours · 20 repas · hôtels et croisière 5* Départ le 8 mars 2011 AIRFRANCE | PURE TANZANIE 3289\$* Circuit privé - Portion terrestre 9 jours · 23 repas Incluant: Visites et excursions, guide francophone, lodges supérieurs et tente de luxe · Départs du 1 ^{er} novembre au 21 décembre 2010 | ESPAGNE 2023\$* Costa Del Sol 22 jours · Sunset Beach 4* Petit déjeuner quotidien incluant 3 journées d'excursions en Andalousie Grenade · Cordoue · Seville Départs en novembre, janvier, février, mars AIRFRANCE | TUNISIE 1954\$* Circuit Sur les traces d'Hannibal Le circuit le plus complet! 16 jours · 28 repas · hôtels 4 et 5* Départs accompagnés les 1 ^{er} avril et 6 mai, 19 novembre, 18 février 4, 18, 25 mars 1, 8, 15, 22, 29 avril AIRFRANCE | TUNISIE 1699\$* TURQUIE 2984\$* Long Séjour avec les Ambassadeurs 29 jours · 54 repas El Mouradi Palace 5* Départs le 15 février ou 15 mars AIRFRANCE BRITISH AIRWAYS |
|--|---|---|--|---|---|--|--|

JAPON & CORÉE DU SUD 7849\$*
Départ le 3 avril 2011
14 jours · 24 repas
Incluant: Séoul · Zone démilitarisée · Osaka · Kyoto · Hiroshima · Miyajima · Mont Fuji · Hakone · Tokyo
AIR CANADA

ISRAËL & JORDANIE 5249\$*
Départ le 25 mars 2011
16 jours · 27 repas
Incluant: Nuitées à la Mer Morte et à la Mer Rouge, séjour à Petra, désert de Wadi Rum et bien plus!
AIRFRANCE

PRAGUE 2019\$*
Magie de Noël
Séjour à prague 8 jours · 7 repas
Départ garanti et accompagné le 2 décembre
AIRFRANCE

TARIFS AU DÉPART DE QUÉBEC

www.exotiktours.com · Contactez votre agent de voyages

*Départs de Montréal. Vols compris sauf si autrement indiqué. Prix à partir de, par personne, occupation double, toutes taxes et réductions comprises. Valides pour les nouvelles réservations effectuées du 5 au 11 novembre 2010, sous réserve de disponibilité. Certaines conditions s'appliquent. Les prix n'incluent pas la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3.50 \$ par 1000 \$. Détenteur d'un permis du Québec.

Mamounia, Marrakech

Véritable havre de paix en plein cœur de la ville, ce grand hôtel doit sa renommée à Winston Churchill, qui en a fait ses quartiers d'hiver. Depuis sa grande restauration terminée en 2009, l'hôtel met en valeur l'artisanat marocain. www.mamounia.com



Beverly Hills Hotel, Los Angeles

Près de 100 ans après son ouverture, le «Pink Palace», son surnom, demeure toujours le rendez-vous des stars du septième art. C'est là que Marilyn Monroe, alors mariée à Arthur Miller, aurait eu une brève liaison avec Yves Montand, dont la conjointe était Simone Signoret. www.beverlyhillshotel.com



Chelsea Hotel, New York

Bob Dylan, Dylan Thomas, Sid Vicious, Jimi Hendrix et Leonard Cohen (qui a d'ailleurs écrit une chanson qui porte le nom de l'hôtel) ont franchi ses portes. Repaire d'artistes célèbres, le Chelsea Hotel, qui accueille des touristes de passage, doit surtout sa réputation à ses locations à long terme. www.hotelchelsea.com

Simon Diotte (collaboration spéciale)

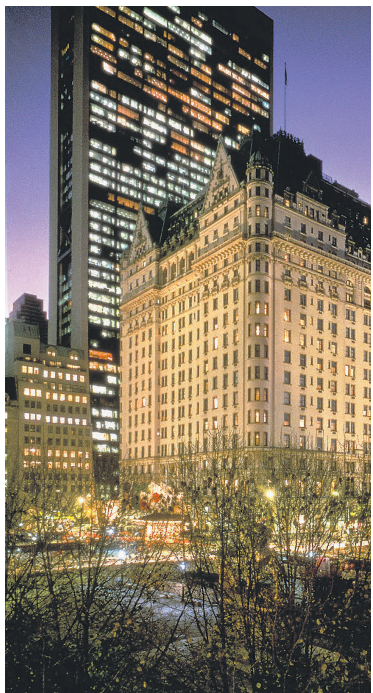
Pera Palas, Istanbul

Terminus de L'Orient-Express, ce grand hôtel a été construit pour accueillir la clientèle distinguée voyageant entre Paris et Constantinople. Agatha Christie y a puisé l'inspiration pour son classique *Le crime de L'Orient-Express*. www.perapalace.com

Hôtel Adlon, Berlin

Haut lieu de l'entre-deux-guerres, cette institution berlinoise, détruite en 1945, a été reconstruite à l'identique en 1997. En 2002, Michael Jackson y a suspendu son fils dans le vide, au-dessus de la foule, créant la controverse. www.kempinski.com

York



Situé devant Central Park, l'Hôtel Plaza a accueilli les plus grandes vedettes du monde et a aussi servi de décor à de nombreux films, dont *La mort aux trousses*, d'Alfred Hitchcock. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

faire trop, le Plaza s'est finalement donné des airs semblables à ceux des grands hôtels de Dubaï. L'opulence de la décoration ferait passer Donald Trump pour un adepte du style minimaliste...

Du côté des chambres, on a fait table rase avec le passé afin de mieux répondre au goût du jour. Pour faire luxueux, on a plaqué or tout ce qui pouvait l'être : robinetterie, murs et planchers en céramique, lustre et tête de lit. Ça frôle l'indigestion. Côté mobilier, le style aurait séduit Louis XV, mais est-ce vraiment ce qu'on attend d'un hôtel dans une ville d'avant-garde comme New York?

Les frais d'hébergement de ce reportage ont été payés par Fairmont.

Laurier Du Vallon
VOYAGES ET DÉCOUVERTES

laurierduvallon.com

RÉSERVEZ ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER VOS VACANCES!
Règlements disponibles sur laurierduvallon.com

DESTINATIONS SOLEIL AU DÉPART DE QUÉBEC // UNE SEMAINE TOUT INCLUS!

| | | | | | |
|--|---------|--|---------|---|---------|
| Varadero Arenas Doradas Hoteles C 4★ 1018\$ | 18 déc. | Punta Cana VIK Arena Blanca Punta Cana 4★ 1738\$ | 19 déc. | Riviera Maya Real Playa del Carmen 3.5★ 1418\$ | 19 déc. |
| Varadero Sirenis La Salina 4★ 1158\$ | 18 déc. | Punta Cana Gran Bahia Principe Bavaro 5★ 1818\$ | 19 déc. | Riviera Maya Gran Bahia Princ. Tulum 4.5★ 1598\$ | 19 déc. |
| Varadero Sol Sirenas Coral Resort 4★ 1198\$ | 18 déc. | Punta Cana Caribe Club Princess 4★ 1868\$ | 19 déc. | Riviera Maya 18 ans et + Catalonia Royal Tulum 5★ 1888\$ | 19 déc. |
| Cayo Coco Tryp Cayo Coco 4★ 1088\$ | 19 déc. | Cayo Santa Maria Barcelo Cayo Santa Maria 4.5★ 1468\$ | 21 déc. | Holguin Playa Costa Verde 4★ 1238\$ | 19 déc. |
| Cayo Coco NH Krystal Laguna 4★ 1228\$ | 19 déc. | Cayo Santa Maria Melia Las Dunas 4.5★ 1548\$ | 21 déc. | Holguin Playa Pesquero 4.5★ 1398\$ | 19 déc. |
| Puerto Plata Luperon Beach Resort 3.5★ 1338\$ | 21 déc. | Honduras DÉPART DE MONTRÉAL Circuit Nature Maya et plage 1658\$ | 6 jan. | Jamaïque Gran Bahia Principe Jamaica 5★ 1928\$ | 24 déc. |

Le tarif indiqué inclut toutes les taxes aéroportuaires, la TPS et la TVQ.
Prix par personne en occupation double. Pour les nouvelles réservations seulement du 06 au 12 novembre 2010. † Conditions : l'offre «payez en 6 versements égaux» est admissible chez Voyages Laurier du Vallon à l'achat d'un voyage forfait. Applicable aux nouvelles réservations seulement. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Sur approbation du service de crédit Visa Desjardins. Frais de dossier applicable. Exemple d'un achat de voyage à 1189,00 + 12,50 = 6 versements mensuels de 200,25\$ sans intérêt. Les conditions peuvent changer en tout temps, sans préavis.
Contribution aux fonds d'indemnisation des clients, des agents de voyages en sus (3.50\$/1000\$).



Beauport 418 666.8882 / Laurier 418 659.1330 / Lévis 418 838.1882 / Place Ste-Foy 418 653.1882

laurierduvallon.com



Invitation à la paix

Elle était autrefois le Migdol des navigateurs phéniciens, puis le Mogador des commerçants portugais avant de s'imposer comme un rare lieu de paix entre juifs, chrétiens et musulmans. Aujourd'hui, Essaouira, au Maroc, invite à la découverte dans un calme qui étonne.

Éric Clément
La Presse

Sur la place Moulay Hassan, il ventait. Ça sentait le poisson et le pain à peine cuit. Il était tôt le matin. La ville se remettait des pluies torrentielles de la veille qui avaient inondé bien des rues. Des ouvriers nettoyaient les dégâts. Des commerçants installaient leurs présentoirs. Première impression : le calme.

La visite du vieux quartier de la médina quand il n'y a pas trop de touristes est presque silencieuse. Essaouira n'est pas bruyante. Si elle est plus animée l'été, elle garde toujours une quiétude qui lui est propre.

VILLE OUVERTE

Ville ouverte par ambition, Essaouira respire la paix. Juifs, chrétiens, arabes musulmans, berbères et Noirs africains y ont le plus souvent vécu dans l'harmonie. Le vendredi était jour des mosquées; le samedi, celui des synagogues; et le dimanche, celui de l'église chrétienne, la seule du Maroc qui peut, ce jour-là, sonner le tocsin pour la messe de 11h.

Il reste quelques chrétiens et trois ou quatre familles hébraïques depuis le départ massif des juifs en 1948 et dans les années 60, lors des tensions au Proche-Orient. Mais la synagogue du rabbin R. Haim Pinto, vieille de 200 ans, est toujours ouverte dans le quartier juif du Mellah. Chaque année, des juifs du monde entier y viennent en pèlerinage.

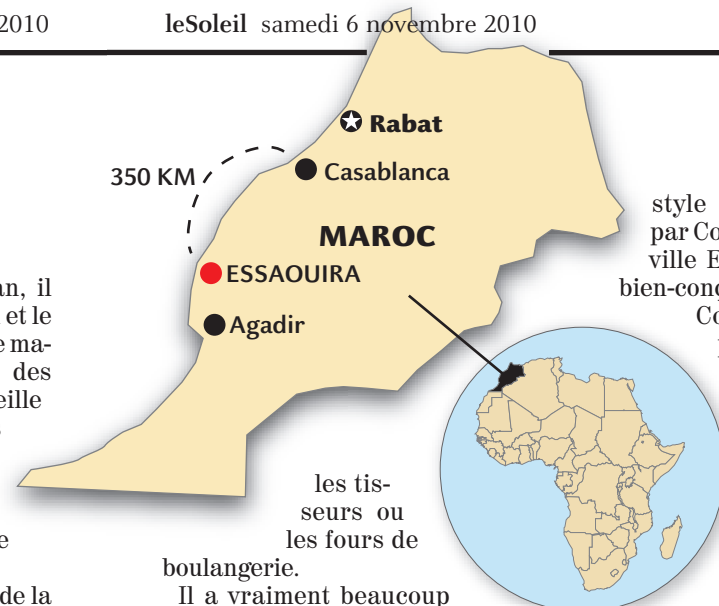
Essaouira est d'ailleurs la ville natale d'André Azoulay, le plus influent conseiller du roi du Maroc. Juif, il travaille sans relâche avec les autorités locales pour moderniser la cité des vents. La petite synagogue est bien entretenue grâce à des dons et aux descendants du rabbin qui vivent en Israël et en France.

Un Souiri (habitant d'Essaouira), Mustafa, m'a montré un *riad*, habitation traditionnelle, abandonné depuis que David et Aïsha sont partis en Israël après la guerre des Six Jours. «J'avais six ans, je faisais leurs courses, elle me donnait des gâteaux, m'a-t-il dit. Juifs et arabes s'entendaient bien ici.»

Il reste encore bien des maisons juives abandonnées mais, petit à petit, des investisseurs les rachètent et les transforment. Tant mieux, car le Mellah est le seul quartier de Mogador où il n'est pas conseillé de s'aventurer la nuit. À cause du trafic de drogue. Même le jour, dans les ruelles boueuses et sombres, on croise des mines plutôt patibulaires...

UN QUARTIER POPULAIRE

La médina n'est pas un quartier touristique. C'est un quartier populaire, celui des Souiris. Il y a de nombreuses boutiques pour touristes où l'on vend tissus, vêtements, souliers ou objets en bois de thuya, mais elles sont intégrées aux autres commerces locaux que sont les salons de coiffure, les épicerie, les pâtisseries,



les tisseurs ou les fours de boulangerie.

Il a vraiment beaucoup plu lors de mon séjour à Essaouira, au printemps dernier, et les ruelles étaient boueuses. La ville est victime de son succès. La population a beaucoup augmenté ces dernières années et les canalisations installées à l'époque où les Souiris ne se lavaient qu'au hammam sont saturées.

J'ai visité le port et ses remparts crénelés. Le matin, on assiste aux préparations des bateaux qui partiront pêcher la sardine, l'espardon, le maquereau ou le saint-pierre.

On peut se promener sur la digue et les murailles, contempler les îles Purpuraires, qui tirent leur nom du fait qu'on y fabriquait, avec le murex, il y a 2000 ans, la teinture qui permettait aux notables romains d'avoir de belles togas pourpres.

Les amateurs de hammams iront au bain maure Pabst, qui a été fréquenté par Orson Welles

De la Sqala du port, on a une belle vue de la médina en fin d'après-midi, quand la lumière est moins forte, pour apprécier les couleurs des falaises, des maisons et des rues.

Se promener dans la médina est très agréable car tout est piétonnier, contrairement à Marrakech, où les mobylettes filent à toute allure dans les ruelles. D'ailleurs, il n'y a pas de feu de circulation à Essaouira. L'avenue Sidi Mohammed Ben Abdellah est très animée, avec ses échoppes colorées. Certaines portes d'entrée en pierre, en bois et en céramique sont superbes.

Il ne faut pas hésiter à entrer dans les *riads* pour admirer la beauté des lieux. En suivant les remparts, on découvre les marchands de tableaux et de tissus de la Sqala de la Kasbah, on revient ensuite au cœur de la médina pour se perdre dans les souks animés, le marché de poissons et d'épices, celui des volailles et celui des grains.

«LA BIEN-CONÇUE»

La visite du musée Sidi Mohammed Ben Abdellah, du nom du sultan alaouite qui a fondé la médina avec l'aide de commerçants juifs en 1764, permet de remonter le fil de l'histoire. Le sultan avait fait travailler un architecte français retenu prisonnier, Théodore Cornut, pour qu'il dessine le nouveau plan urbain. Satisfait du mélange de style français et de

style chérifien réalisé par Cornut, il a baptisé la ville Essaouira, soit «la bien-conçue».

Comme Cornut avait précédemment dessiné la ville de Saint-Malo, Essaouira, avec ses remparts crénelés, ses archères et ses canons, est née avec des airs de port fortifié breton. Les villes de Saint-Malo et d'Essaouira sont d'ailleurs jumelées.

Dans ce musée, on admire des poteries, de vieilles monnaies et amphores, des costumes traditionnels, des tapis berbères, des instruments de musique, de la marqueterie en bois de thuya incrusté de nacre, d'or et d'os de chameau, des meubles, des planchettes coraniques, des manuscrits, des objets de la culture juive et des armes.

Pour les amateurs de bains de vapeur, il y a plusieurs hammams dans la médina. Le bain maure Pabst, créé en 1336, est connu pour avoir été fréquenté par Orson Welles, qui y a même tourné une scène de son film *Othello*.

Le jour, ce hammam accueille les femmes. Les hommes, c'est après 21h. Pour ceux qui craignent les hammams populaires, l'hôtel Atlas, boulevard Mohammed V, dispose d'un spa splendide. On peut s'y rendre juste pour un bain ou s'offrir massage et autres soins.

Il faut également visiter la galerie Damgaard d'Essaouira, qui expose les œuvres originales de peintres formant une école bien à part au Maroc : pas d'orientalisme, ici, mais un mélange d'art naïf et d'influences à la fois berbères, noires et arabes.

LA FÊTE À LA MER

S'il fait beau, l'immense plage de sable d'Essaouira est incontournable. Pas très entretenue l'hiver, on dit qu'elle est impeccable l'été. Des citoyens s'occupent en tout cas de la nettoyer tous les jours en venant récupérer le bois qui s'y échoue.

La mer est très agitée à Essaouira à cause des alizées. On peut donc faire du surf et du surf cerf-volant. Une étape du Championnat du monde de surf cerf-volant a eu lieu en décembre.

Si vous y allez au printemps, ne manquez pas la fête de la confrérie des Regraga qui fait le tour des villages (un *daour*) pour apporter la *baraka* (bénédictio de Dieu) et commémorer l'islamisation de la région par les premiers porteurs du Coran.

Le premier jeudi du mois d'avril, les Regraga sont accueillis à la porte Bab Doukkala d'Essaouira, où les Souiris les aspergent d'eau de rose. Les femmes d'un village voisin préparent ensuite un immense couscous. En mai, c'est au tour du *mousslem* (fête annuelle) des Hamadcha, autre confrérie musulmane, où on chante, danse et sacrifie des taureaux.



Repères

• Essaouira est à 350 km au sud de Casablanca et à 175 km à l'ouest de Marrakech.

• Population : 96 000 habitants

• Température douce l'été (entre 17 °C et 28 °C)

S'y rendre

• Royal Air Maroc assure des vols Montréal-Casablanca-Essaouira; cinq vols par semaine en hiver et 10 vols par semaine en été. Le tarif aller-retour pour Essaouira via Casablanca est d'environ 650 \$ plus taxes en basse saison et peut aller jusqu'à 1100 \$ plus taxes en été.

• On peut également, de Casablanca, prendre le train pour Marrakech puis l'autocar pour Essaouira. On peut aussi louer une auto à l'aéroport de Casablanca. Il faut compter environ 400 \$ pour une semaine. Avec votre auto, si vous visitez des villes, n'oubliez pas que la voiture est parfaitement en sécurité si on la gare dans une rue surveillée par un gardien. Pour quelques dirhams, vous pouvez vous promener l'esprit tranquille. On donne l'argent quand on revient à l'auto seulement.

PHOTO DE LA PAGE PRÉCÉDENTE : Avec ses remparts crénelés, ses archères et ses canons, Essaouira a des airs de port fortifié breton. Et pour cause : l'architecte de la ville, Théodore Cornut, avait précédemment dessiné Saint-Malo. CI-DESSUS ET CI-CONTRE : De la Sqala du port, on a une belle vue de la médina en fin d'après-midi. Se promener dans la médina est très agréable car tout est piétonnier. En suivant les remparts, on découvre les marchands de tableaux et de tissus de la Sqala de la Kasbah, pour ensuite se perdre dans les souks animés. — PHOTOS LA PRESSE, ÉRIC CLÉMENT

Ce reportage a été réalisé grâce à l'aide de Royal Air Maroc et de la Délégation provinciale du tourisme à Essaouira.

GASPÉSIE

Mont-Saint-Pierre rêve d'être un village-parc

Simon Diotte

Collaboration spéciale

MONT-SAINT-PIERRE — Profitant d'une superbe vallée glaciaire, de magnifiques montagnes et d'un front de mer spectaculaire, la municipalité gaspésienne de Mont-Saint-Pierre veut se revitaliser en devenant une destination touristique haut de gamme quatre saisons. Le plan : intégrer ce village de 220 habitants au parc national de la Gaspésie, ce qui en ferait le premier village-parc du Québec.

Cet ambitieux projet de 40 millions \$, qui mijote depuis quelques années, a récemment franchi une nouvelle étape. Deux personnes ont été embauchées à la Corporation du tourisme de Mont-Saint-Pierre avec comme mission de le mettre en œuvre. L'heure est donc venue de passer de la théorie à la pratique.

Selon Magella Émond, coordonnateur du projet, l'agrandissement du parc national de la Gaspésie vers la mer constitue la pierre angulaire du plan de relance. «Notre objectif est d'inté-

grer plusieurs îlots de territoire de la vallée de Mont-Saint-Pierre, ceux qui contiennent des caractéristiques environnementales intéressantes, au parc de la Gaspésie. La balance du territoire sera englobée dans un parc régional ou municipal, afin de permettre aux villageois de continuer leurs activités, comme la chasse et la balade en VTT», dit M. Émond.

L'addition de sentiers de randonnée dans l'arrière-pays, la mise en valeur et l'édification d'un abri ultramoderne (avec salle de conférence, casse-croûte, tour d'observation et centre d'interprétation) au sommet du mont Saint-Pierre, le réaménagement du front de mer, la construction d'un petit havre de plaisance (l'ancien a été emporté par la mer il y a plusieurs années) et la revitalisation des maisons font partie des éléments du plan.

COMPLEXE HÔTELIER

Mais ce n'est pas tout. Le village-parc prévoit l'érection d'un complexe hôtelier quatre étoiles de 100 chambres et plus, comprenant de luxueux chalets, en contrebas du mont Saint-Pierre. «À



L'addition de sentiers de randonnée, l'édification d'un abri ultramoderne au sommet du mont Saint-Pierre et le réaménagement du front de mer font partie des éléments du plan envisagé par la municipalité de 220 habitants.

— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

partir de cet endroit, des percées visuelles spectaculaires s'ouvrent sur la vallée, la mer et les montagnes. Les couchers de soleil qu'on peut y admirer sont grandioses», soutient M. Émond.

Le défi, maintenant : convaincre des investisseurs de participer au projet. De l'avis de Jean-Sébastien Cloutier, maire de Mont-Saint-Pierre depuis 2006, quelques entreprises ont déjà manifesté de l'intérêt. «Nos études de faisabilité démontrent que cet hôtel pourrait être rentable», affirme le maire. «Je crois que ça pourrait intéresser une chaîne hôtelière bien établie qui veut diversifier son offre», ajoute M. Émond.

Mais, pour le moment, on est très loin de la destination haut de gamme. Les cinq motels de Mont-Saint-Pierre nécessitent une cure de jouvence. Le maire l'avoue : ils ne répondent plus aux normes d'aujourd'hui. C'est pour cette raison que le projet de

village-parc envisage des travaux de mise à niveau.

PANOPLIE D'ACTIVITÉS

Mont-Saint-Pierre, destination quatre saisons? C'est possible. Ski hors piste à la Vallée Tacannique, station de ski récente qui compte maintenant trois versants accessibles en chenillette, motoneige en montagne, ski de fond, raquette (100 km de sentiers déjà terminés) et escalade de glace font partie des activités hivernales.

À cette liste, un nouvel attrait pourrait s'ajouter : l'observation des blanchons, activité jusque-là réservée aux Îles-de-la-Madeleine. «Pour la première fois, on en a vu l'an dernier, sur la plage de Mont-Saint-Pierre», raconte M. Cloutier. Un phénomène qui pourrait se répéter en raison des changements climatiques.

Pendant la saison estivale, le vol libre, la randonnée pédestre (dont

l'ascension du mont Jacques-Cartier), les safaris nature en VTT, la navigation de plaisance, la pêche et le kayak de mer font partie des activités à découvrir.

On est loin pour l'instant de la destination haut de gamme, car les cinq motels nécessitent une cure de jouvence

Le village-parc prévoit également redémarrer l'agriculture dans la vallée, comme autrefois, et faire de la place à du *gigart*, des fresques végétales monumentales. L'échéancier : on espère achever toutes les phases du projet d'ici cinq ans. Chose certaine, Mont-Saint-Pierre ne veut plus être une simple étape dans le tour de la Gaspésie, mais une destination en soi.

3015626



CONFÉRENCE DIAPOS

à l'HÔTEL QUARTIER
2955, boul. Laurier, Ste-Foy, Qc

C'est gratuit. Réservez vos places par téléphone (1-888-877-1177) ou par courriel à explorateur@videotron.ca

Visitez notre site web : www.explorateur.qc.ca



Permis du Québec

DIMANCHE 7 NOVEMBRE

13 h 00 : **KENYA / TANZANIE** (salle 1) **INDE** (salle 2)

14 h 30 : **ÉTHIOPIE** (salle 1) **CHINE** (salle 2)

16 h 00 : **LAOS / CAMBODGE** (salle 1) **PÉROU** (salle 2)



NOUVEAU

VOL SANS ESCALE

VACANCES AIR CANADA

CUBA

Varadero

Allegro Varadero • 3★

Tout-Compris • Ch. supérieure

19 déc. • 1 sem.

999\$

Taxes et autres frais inclus
25 CUC payés localement

ANTIGUA via Montréal

Hawksbill Beach Resort (by rex resorts) • 3★

Tout-Compris • Ch. bungalow jardin

8 janv. • 1 sem.

1639\$

Taxes et autres frais inclus

Envolez-vous avec style : choisissez le service en classe Affaires™

aéroplan

Le plaisir en primes
Obtenez jusqu'à 4 500 milles
Aéroplan® par membre

Composez sans frais le 1-866-529-2079 ou contactez votre agent de voyages

vacancesaircanada.com

Tous les voyageurs, étrangers et Cubains vivant à l'étranger, qui se rendent à Cuba devront détenir une police d'assurance médicale valide. Les prix de cette annonce sont en dollars canadiens et valables pour les réservations effectuées entre le 6 et le 10 nov. 2010 inclusivement, à moins de mention contraire. Les prix sont par personne établis selon une occupation double et en fonction des départs de l'aéroport international Jean-Lesage de Québec, à moins de mention contraire. Les forfaits Vol et Hôtel à destination des Antilles, de Cuba, du Costa Rica et du Mexique comprennent le vol aller-retour, l'hôtel tel que décrit, les transferts à destination et les taxes et autres frais (y compris les frais de service). S'applique aux nouvelles réservations seulement. S'applique seulement aux dates mentionnées. Quantité limitée. Non remboursable et sous réserve de disponibilité au moment de la réservation. Ne s'applique pas aux réservations de groupe. Les réductions applicables sont déjà incluses dans les prix. Les prix sont assujettis à modification sans préavis et l'offre ne peut être combinée à aucune autre offre ou promotion. De plus amples renseignements sont disponibles chez un agent de voyages. Vols exploités par Air Canada. Pour connaître les modalités et conditions, consultez les brochures de Vacances Air Canada ou visitez vacancesaircanada.com. Titulaire du permis du Québec n° 702566. *À moins de mention contraire, les milles Aéroplan indiqués sont établis selon un vol aller-retour en classe économique en fonction d'un départ de la ville de Québec vers Antigua, via Montréal et sont accordés uniquement pour les séjours incluant le vol et par passager membre Aéroplan. Pour connaître le nombre de milles Aéroplan pouvant être obtenu sur des vols vers d'autres destinations, visitez le site vacancesaircanada.com. Pour connaître les modalités et conditions du programme Aéroplan, consultez le site www.aeroplan.com. TMAéroplan est une marque déposée d'Aéroplan Canada Inc. SMVacances Air Canada est une marque déposée d'Air Canada, utilisée par la société en commandite Touram. Pour les plus récentes mises à jour, visitez vacancesaircanada.com.

Les prix n'incluent pas la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50\$/1000\$.

VOYAGES EN BREF

Stockholm : appelez pour ouvrir

STOCKHOLM — Formalités d'arrivée et de départ, mais également ouverture de la porte de sa chambre sans autre clé : le téléphone peut tout faire dans un grand hôtel de Stockholm, qui mène une expérience pilote sur de nouvelles applications pour mobiles. Un appareil spécialement équipé de la technologie NFC (Near Field Communication) et du logiciel adéquat est remis à un certain nombre de clients de cet hôtel de la capitale suédoise. Ceux-ci effectuent normalement leur réservation, puis obtiennent confirmation sur le mobile. Ils peuvent dès lors effectuer les formalités d'arrivée avant même d'être à l'hôtel et recevoir une clé électronique sur le combiné. Plus besoin de passer par la réception, le client monte dans sa chambre et présente le mobile devant la serrure équipée d'un lecteur : la porte s'ouvre. En partant, la porte se verrouille et lorsque le client a effectué les formalités de départ, la clé électronique est annulée. L'expérience pourrait être étendue à d'autres établissements hôteliers ainsi qu'à des immeubles commerciaux et résidentiels. **AFP**

tion dotée de sept pièces, mais pourrait augmenter ou réduire sa taille en fonction de la demande. Ce sera «un hôtel confortable en orbite, conçu spécifiquement pour les touristes», explique Sergueï Kostenko, directeur général d'Orbital Technologies. Elle sera plus confortable que la SSI, car «il n'y aura pas d'équipement scientifique inutile», assure-t-il. Le promoteur n'a pas fait connaître ses prix pour de tels séjours. **AP**

Dans le ventre de Cracovie

CRACOVIE — Cracovie, ancienne capitale royale de la Pologne, a inauguré récemment un grand musée souterrain multimédias, aménagé sur plus de 4000 m² sous la place centrale de la cité. À quatre mètres sous le pavé de la place du Vieux Marché, l'une des plus grandes d'Europe, des vestiges archéologiques découverts au cours de grandes fouilles en 2005-2007 sont exposés au public, offrant un panorama unique de l'évolution urbaine et architecturale de ce site d'avant même la fondation formelle de la ville en 1257. **AFP**



LA PLUS HAUTE DU MONDE

La plus haute statue du Christ au monde, plus élevée que celles de la Concordia en Bolivie et de Rio de Janeiro, au Brésil, est à la dernière phase de construction dans l'ouest de la Pologne. «Ma première vocation a été de devenir prêtre. Ma deuxième a été de construire cette statue», a déclaré Sylwester Zawadzki, curé à Swiebodzin, une ville de 40 000 habitants située près de la frontière polono-allemande. La statue aura au total 58 m de haut à compter de la base et 24 m d'envergure au niveau des bras. À terme, la statue sera visible de l'autoroute A2, qui relie Varsovie et Berlin. — PHOTO AFP

Hôtel en orbite

MOSCOU — La société russe Orbital Technologies a annoncé un ambitieux projet d'hôtel spatial en orbite qui pourrait accueillir des touristes fortunés. La future «Station spatiale commerciale» pourra également servir de lieu d'hébergement d'appoint à la Station spatiale internationale (SSI) et de lieu de travail pour des projets scientifiques. La firme compte lancer la station en 2016, mais on ignore encore si la compagnie publique russe RKK Energia, qui pilote le projet, aura assez de crédits pour le mener à bien. Orbital Technologies veut lancer une sta-

CROISIÈRE À HAWAII
UN RÊVE RÉALISABLE

- Vol de Québec avec Air Canada
- Tous les transferts
- 8 nuits à Waikiki Beach
- En chambre balcon - vue mer
- 7 nuits de croisière à bord du Pride of America de NCL
- Tous les repas inclus à bord du navire
- Programme d'excursions et d'activités (\$)
- Service d'un accompagnateur (Luc Laflamme)
- Cabine ext. et avec balcon sur demande (\$)
- Jumelage sur demande

Présentation mardi 9 novembre 19h RSVP

POUR UNE 5^e ANNÉE CONSÉCUTIVE

Dép. : 16 mars 2011 Prix cab. int. :
Ret. : 31 mars 2011 **3999\$***

PROLONGATION DU RÉSERVEZ-TÔT DE 100\$ INCLUS JUSQU'AU 12 NOV. VALIDE DU 6 AU 10 NOVEMBRE 2010

*Prix p.p. occ. double incluant toutes les taxes et frais sauf 3,50\$/1000 \$ de services touristiques pour la contribution au Fonds d'indemnisation.

Déjà 25 ans!
Voyage VASCO Spatial
2252, boul. Bastien, Québec
Ligne sans frais 1 888 842-3012
418 842-3012 Détenteur d'un permis du Québec

VOYAGES TRANSASIE 1672 Avenue Lincoln, Montréal, QC, H3H 1G9

Savoir plus: www.transasie.com

Meilleur service au Québec
2011, Nouveaux circuits, nouvelles attractions

| | | |
|--|--|--|
| <p>2011 Rêve de Chine 14 Jrs</p> <p>Visites: Beijing - Xi'an - Guilin - Hangzhou - Xitang - Suzhou - Shanghai</p> <p>À partir de 2388\$</p> <p>Départs garantis : Tous les mardis de mars, avril, mai, juin, juillet, août, septembre, octobre, 1^{er} et 8 novembre</p> | <p>2011 La Chine 22 Jrs</p> <p>à travers ses paysages</p> <p>Visites: Beijing - Xi'an - Wuhan - Yichang - Trois Gorges (croisière 5*) - Chongqing - Guilin - Shanghai - Suzhou - Guangzhou - Hongkong</p> <p>À partir de 2988\$</p> <p>Départs garantis : Tous les mardis de mars, avril, mai, juin, juillet, août, septembre, octobre, 22 février, 1^{er} et 8 novembre</p> | <p>2011 La Chine sauvage «SHANSHUI» 18 Jrs</p> <p>Beijing - Xi'an - Wuhan - Yichang - Trois Gorges (croisière 5*) - Chongqing - Zhangjiajie - Guilin - Shanghai - Mont Hallelujah - d'Avatar à Zhangjiajie</p> <p>Départs garantis : 19 avril, 13 septembre. 2 888 \$</p> |
|--|--|--|

Pour tous les départs 2011
LE NOUVEAU TARIF DE PROMOTION EN GROUPE! (plus de 4 personnes)

Veillez consulter les détails au www.transasie.com

SÉANCE D'INFORMATION
A Montréal
Tous les samedis, à notre bureau
13 h à 15 h - La Chine
A Québec Le 27 novembre
10 h à 11 h 30 - La Chine 22 J.
13 h 30 à 15 h - La Chine 14 J. et 18 J. (La Chine Sauvage)
A l'hôtel Quartier
2955, boul. Laurier (Québec) G1V 2M5

Prix valide jusqu'au 15 novembre 2010
Prix par pers. en occupation double incluant: 1. Les hôtels; 2. Les transports internationaux et locaux; 3. Billes d'entrées; 4. Tous les repas et soirées culturelles; 5. Les services de guides francophones; 6. Taxes et coût de la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agences de voyages. Permis du Québec - 702844

Tél. : 514 932-8388 / 1 888 932-8388
Télécopieur : 514 932-3688
Courriel : voyagestransasie@hotmail.com

VACANCES SINORAMA
Ton rêve oriental mon pays natal

2011 La Chine Aux Multiples Visages + croisière (3 Gorges) 21 Jours
Visites: Beijing - Xi'an - Suzhou - Shanghai - Wuhan - Yichang - Fleuve Yangtze (Trois Gorges) - Chongqing - Guilin - Yangshuo - Guangzhou - Hong Kong
- Le 28 fév. \$2999/p.p.
- Les 07/28 mars **Complet!**
- Les 14/21 mars \$2699/p.p.
- Les 4/11/18 (Plan B)/25 (Plan A) avril **Complet!**
- Les 18 (Plan A)/25 (Plan A) avril **Complet!**
- Le 02 (Plan B) mai \$3699/p.p.
- Les 02 (Plan A) / 09 (Plan A) mai **Complet!**
- Les 09 (Plan B) / 16/23 mai \$3299/p.p.
- Tous les lundis en juin-juillet-août \$3599/p.p.
- Le 29 (Plan B) août **Complet!**
- Les 5/12/19/26 sep. \$3299/p.p.
- Les 3/10/17/24 oct. \$3299/p.p.
- Le 31 oct. \$3099/p.p.
- Les 7/14 nov. \$2999/p.p.

2011 La Chine Imperial + Deluxe Croisière (3 Gorges) 14 Jours
Visites: Beijing - Chongqing - Fleuve Yangtze (3 Gorges) - Yichang - Wuhan - Hangzhou - Wuzhen - Suzhou - Shanghai
- Les 03/04 mars \$1999/p.p.
- Les 10/17/24 mars **Complet!**
- Les 1/12/19/26 avril \$2199/p.p.
- Le 31 mars, Les 17/24/31/07/14/21/28/29 avril **Complet!**
- Le 14 avril \$2199/p.p.
- Les 5/6/12/19/20/26/27 mai **Complet!**
- Le 13 mai \$2199/p.p.
- Tous les jeudis et vendredis en juin-juillet-août \$3299/p.p.
- Les 1/2/8/9/13/16/22/23/29/30 sep. \$2299/p.p.
- Les 6/7/13/14/20/21/27/28 oct. \$2299/p.p.
- Les 3/4 nov. \$2099/p.p.
- Les 10/11/17/18 nov. \$1999/p.p.

2011 La Chine Fantastique + Deluxe Croisière (3 Gorges) 15 Jours
Visites: Beijing - Xi'an - Chongqing - Croisière - Wuhan - Guilin - Shanghai
- Les 8/15 mars \$2499/p.p.
- Les 1/22/29 mars **Complet!**
- Les 5/12/19/26 avril \$2699/p.p.
- Les 3/10/24/31 mai **Complet!**
- Le 17 mai \$2699/p.p.
- Tous les mardis en juin-juillet-août \$2999/p.p.
- Le 30 août, les 6/13/20/27 sep. \$2699/p.p.
- Les 4/11/18/25 oct. \$2699/p.p.
- Les 01/08/ nov. \$2499/p.p.

2011 La Chine aux multiples visages + 3 Gorges + Japon 27 Jours
Visites: Beijing - Xi'an - Shanghai - Suzhou - Wuhan - Yichang - Fleuve Yangtze (Trois Gorges) - Chongqing - Guilin - Yangshuo - Guangzhou - Hong Kong - Osaka - Nara - Kyoto - Mt. Fuji - Tokyo
- Le 28 fév. \$4999/p.p.
- Les 14/28 mars \$5199/p.p.
- Le 02 mai \$5299/p.p.
- Le 29 août (Plan B) \$5299/p.p.
- Le 12 sept. **Complet!**
- Le 03 oct. \$5299/p.p.

2011 La Chine Impeccable + Japon 18 Jours
Visites: Beijing - Xi'an - Shanghai - Suzhou - Wuzhen - Hangzhou - Osaka - Nara - Mt. Fuji - Tokyo
- Les 1/8/15/22 mars \$1799/p.p.
- Les 29 mars, les 5/12/19/26 avril \$1799/p.p.
- Les 3/10/17/24/31 mai \$1899/p.p.

2011 La Chine Impeccable 12 Jours
Visites: Beijing - Xi'an - Suzhou - Wuzhen - Hangzhou - Shanghai
- Les 1/8/15/22 mars \$2499/p.p.
- Les 29 mars, les 5/12/19/26 avril \$2699/p.p.
- Les 3/10/17/24/31 mai \$1899/p.p.

2011 La Chine D'hier, D'aujourd'hui et Demain 17 Jours
Visites: Beijing - Xi'an - Shanghai - Suzhou - Wuzhen - Hangzhou - Canton - Macau - Hongkong
- Les 1/8/15/22 mars \$2499/p.p.
- Les 29 mars, les 5/12/19/26 avril \$2699/p.p.
- Les 14/28 mars \$2999/p.p.
- Tous les mardis en juin-juillet-août \$2999/p.p.
- Le 30 août, les 6/13/20/27 sep. \$2699/p.p.
- Les 4/11/18/25 oct. \$2699/p.p.
- Les 01/08/ nov. \$2499/p.p.

2011 La Chine aux multiples visages + 3 Gorges + Vietnam 31 Jours
Visites: Beijing - Xi'an - Shanghai - Suzhou - Wuhan - Yichang - Fleuve Yangtze (Trois Gorges) - Chongqing - Guilin - Yangshuo - Guangzhou - Hong Kong - Hanoi - Halong - Hue - Hoian - Nhatrang - Saigon
- Le 28 fév. \$5099/p.p.
- Le 07 nov. \$5099/p.p.

LE FORFAIT COMPREND : *(la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agences de voyages) *Vols internationaux par Continental Airlines, United Airlines ou Air Canada et vols domestiques (taxes incluses) *Tous les transports en autocar. *Tous les frais d'entrée pour les visites indiquées dans le programme. *Hôtel 5/4 étoiles. *Repas indiqués dans le programme. *Services de guides francophones. **Prix (occupation double) valide jusqu'au 13 nov. 2010.** Vacances Sinorama Inc se réserve les droits de modifier l'ordre de visites et changer les hôtels de même catégorie sans préavis en fonction de la réservation.

Tél. 514-866-6888 sans-frais 1866-810-0888 Fax. 514-866-3388
E-mail: sinorama@bellnet.ca Adresse: 1088, Rue Clark, Suite 108, Montréal, QC H2Z 1K3
Réserver directement en ligne pour tous nos circuits en Asie en 2011 → www.vacancesinorama.com

Aubaine - Vols
contacter: 514-866-0888
ticketssinorama@bellnet.ca

Séances d'informations à Montréal
1088, Rue Clark, Suite 108 Montréal, QC H2Z 1K3
- Le 07 nov. à 11:00: **Chine**
- Le 23 fév. à 14:00: **Vietnam / Cambodge / Japon**
- Le 07 nov. à 15:30: **Thaïlande / Singapour / Malaisie**
- Le 28 nov. à 11:00: **Chine**

Séances d'informations à Québec
Hôtel Delta Québec, 690Boul. René Lévesque East, Québec, G1R4P3
Le 05 déc. à 11:00: **Chine**

2011 Splendide Vietnam + Cambodge 20 Jours
Visites: Hanoi - Ha long - Hue - Hoian - Danang - Nhatrang - Hochiminh City - Seam Reap - Phnom Penh
- Le 17 fév. (korea airline) \$4580/p.p.
- Le 07 nov. (korea airline) \$4580/p.p.

2011 Splendide Vietnam + Japon 27 Jours
Visites: Hanoi - Sapa-Ha long - Hue - Hoian - Danang - Nhatrang - Hochiminh City - Tokyo - Mt. Fuji - Kyoto - Osaka - Nara - Kobe
- Le 23 fév. \$5980/p.p.
- Le 01 nov. \$5980/p.p.

2011 Voyage De L'ablation - Inde (Nord+ Sud) + Népal 17 Jours
Visites: Delhi - Jaipur - Agra - Khajuraho - Varanasi - Kathermandu - Mumbai
- Le 21 fév. \$5580/p.p.
- Le 24 oct. \$5580/p.p.

2011 Russie + la route de la soie 22 Jours
Visites: St. Petersburg - Moscou - Urumqi - Kashgar - Turpan - Dunhuang - Jiayuguan - Jiuquan - Zhangye - Lanzhou - Beijing
- Le 13 juin \$6780/p.p.
- Le 05 sept. \$6780/p.p.

2011 Thaïland, Singapour, Malaisie, Indonésie et Taiwan 22 Jours
Visites: Bangkok-Pattaya-Kabchanaburi - Singapour - Malacca-Kuala Lumpur - Jakarta - Bali-Taïpei
- Le 8 fév. \$4980/p.p.
- Le 8 nov. \$4980/p.p.

Les nouvelles aventures de Bruno

COUCHSURFING EN MAURITANIE

Bruno Blanchet

Collaboration spéciale

MALI — Quelques bons mots sur le Mali avant de le quitter? S'il y avait la mer et quelques montagnes supplémentaires, c'est au Mali que serait mon chalet! Une mignonne cabane en «banco», avec un toit de paille, un ventilateur au plafond et un perroquet sur le balcon...

Dans la capitale, mon séjour fut assez confortable, à la chambre

13 de l'hôtel Tamana : bon service, bon capitaine et prix raisonnable pour une capitale de l'Afrique de l'Ouest... C'est cher un peu, cette région du globe, hein, Monique? J'ai hâte de retrouver ma chambre à 7 \$ en Asie!

Petit bémol à propos du Tamana : si vous avez le sommeil léger, apportez des bouchons, car le quartier Hippodrome est animé la nuit. Ou mieux : participez à la fête! La musique est légendaire au Mali. Ou louez une chambre dans l'annexe, où c'est plus tranquille.

Bref, faites donc ce que vous voulez.

C'est d'ailleurs au Tamana que j'ai rencontré deux familles de Québécois qui voyageaient dans le pays et qui tenaient absolument à vous dire que «c'est possible de parcourir l'Afrique avec des enfants, ne croyez pas ceux qui tenteront de vous décourager, ni ceux qui vous traiteront de parents irresponsables». Les beaux enfants qu'ils avaient! Et les beaux adultes qu'ils deviendront, après de si grandes expériences... À suivre.

«**Personnellement, j'ai eu de la difficulté avec Djenné. Trop de "guides" et "d'amis"...**»

Finalement, concernant le Mali, j'ai entendu des bons commentaires sur Ségou, de moins bons sur Tombouctou et, personnellement, j'ai eu de la difficulté avec Djenné. Trop de «guides» et

«d'amis»... Dommage, parce que c'est joli. Et j'ai terminé l'étape malienne avec une croisière en pinasse (pirogue à moteur) sur le Bani, entre Sirabougou et San, où j'ai vu des villages magnifiques que le tourisme n'a pas encore souillés, et où j'ai fait le plein d'espèces d'oiseaux variées.

DE RETOUR AU SUJET DU JOUR?

Je suis membre de Couchsurfing.org depuis six ans. C'est un site Internet populaire, qui permet aux gens d'inviter des voyageurs à dormir sur leur divan.

Les étapes sympathiques

FORFAIT ET IDÉES CADEAUX

ÉVASION AU MANOIR RICHELIEU :

Transport, hébergement, souper et déjeuner : dimanche-lundi (130\$); samedi dimanche (140\$), toutes les fins de semaine à partir du 23 octobre, 24 et 25 déc. (155\$), 24,25 et 26 déc. (265\$), 26-27 et 28 déc. (240\$), 31 déc., 1^{er} et 2 janv. (285\$). **Autres voyages** : Noël en automne à Rivière-du-Loup (19, 20 et 21 nov.), Noël au Manoir des Laurentides (24, 25 et 26 déc.) Las Vegas avec accompagnateur du 27 mars au 2 avril (7 jours/6 nuits) au « Flamengo » (vol direct avec Air Canada. 1329 \$ en occ. double). Taxes et contribution OPC incluses. MON AGENCE : 418 686-0049. Détenteur d'un permis du Québec.

CHARLEVOIX

CHALET VERSANT DU MASSIF : ☆☆☆/☆☆☆☆

Chalets tout équipés entre fleuve et montagne à 10 min de Baie-Saint-Paul. Piscine, sauna, jacuzzi, surface multisports, massothérapie, randonnée pédestre, 1 nuit gratuite sur réservation de 2 nuits et +. 1 877 469-0909. versantdumassif.com

HÔTEL-PAVILLONS LE PETIT MANOIR DU CASINO :

Le spécial Casino II est de retour. Le forfait inclut 2 soupers table d'hôte, 2 bouteilles de vin, 2 nuitées, les pourboires et 150 \$ en jetons Casino dans une chambre côté fleuve. Le tarif à l'hôtel est de 429,99 \$ + taxes/2 personnes et à 449,99 \$ + taxes pour 2 personnes aux Pavillons. Valide du 29 sept. au 23 décembre 2010, et ce, du dimanche au jeudi inclusivement. www.petitmanoircasino.ca • 1 800 618-2112.

CHAUDIÈRE-APPALACHES

AUBERGE CHEZ OCTAVE : ☆☆☆

Forfait « Douceurs de l'automne » incluant une nuitée, souper 5 services aux saveurs du terroir et petit-déjeuner à partir de 175 \$ par couple. www.chezoctave.com • 418 248-3373.

AUBERGE DES GLACIS : ☆☆☆

À une heure de Québec! Fine cuisine française concoctée avec 55 produits d'ici. Sentiers pédestres, bornes historiques. Offrez une aventure gastronomique pour les fêtes! Plusieurs certificats-cadeaux disponibles : 1 877 245-2247 ou www.aubergedesglacis.com. Ouvert à l'année - 7 jours/7.

LAURENTIDES

HÔTEL SPA WATEL, SAINTE-AGATHE :

Au sommet d'une colline surplombant le magnifique Lac des Sables. Piscine intérieure, 2 saunas, salles de massage. Venez partager quelques bons moments avec nous. Voir spéciaux au www.watel.ca • 1 800 363-6478.

MONTÉRÉGIE

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS ET SPA GIVENCHY :

Le tout n'est qu'ordre et beauté, luxe, calme, volupté dans cette hostellerie de charme, sur les rives du Richelieu, à 30 minutes de Montréal. Décor raffiné et confort douillet, cuisine du terroir gastronomique, cave prestigieuse, spa Givenchy unique au Canada, piscine intérieure, saunas, salle d'exercices, onze salles de soins. Nombreux forfaits disponibles. Tél. : 514 856-7787 ou 1 800 263-2230. Internet : www.lestroistilleuls.com

MONTRÉAL

AUBERGE MANOIR DES ALPES : ☆☆☆

Centre-ville, 1245, St-André, près du métro Berri-UQAM. Auberge style suisse, clientèle tranquille, salle de bains privée, télé couleur, téléphone, grand stationnement, déj. continental inclus. À partir de 75 \$ + taxes selon disponibilité. Rés. : 1 800 465-2929 ou 514 845-9803 • www.hotelmanoirdesalpes.qc.ca

QUÉBEC

BELLES GRANDES MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER :

Au pied du mont Ste-Anne, de 4 à 32 ch., 8 à 80 pers. par maison. Ski, raquette, spa, piscine, sentiers, traiteur sur demande. 418 826-3331. Vous pouvez visiter chaque maison sur Internet : www.chalets-village.com



Une aventure gastronomique au moulin... à une heure de Québec!

FORFAIT « ROMANCE AU RYTHME DE LA RIVIÈRE TORTUE »

Du dimanche au jeudi inclusivement :

Table d'hôte 5 services, nuit et déjeuner
À partir de 199 \$ par couple
(taxes et service en sus)

* Valide jusqu'au 23 décembre 2010

* Ouvert à l'année, 7 jours sur 7

Tél. : 418 247-7486 Sans frais : 1 877 245-2247
www.aubergedesglacis.com

Voyages de plein air

VOYAGES À VÉLO

VÉLO QUÉBEC VOYAGES :

Le vélo, c'est notre rayon! Roulez au soleil cet hiver : Cuba, Floride, Costa Rica, Guadeloupe, Baja California, Maroc. Ce printemps : Majorque, Louisiane, Virginie, Suisse italienne, Toscane, Croatie. 1 800 567-8356, poste 506 • www.veloquebecvoyages.com

Les étapes Ensoleillées

FLORIDE

FLORIDE DAYTONA BEACH :

À Daytona Beach, motel familial face à la mer. Cuisinette, piscine chauffée. Pour service en français en semaine seulement de 8 h à 17 h. Tarif jour/sem./mois. À 1 h de Disney World. 1 800 828-3251 • www.motelcove.com

MIAMI BEACH - BEST WESTERN :

À partir de 129 \$ US - jusqu'à 5 pers. dans suite 3 1/2 h. Bord de mer, 305 pi de plage dans secteur Surfside/Bal Harbour, suites spacieuses, petit-déj. complet gratuit, 2 piscines. À quelques pas des boutiques de Bal Harbour. Tarifs modiques. 1 800 327-1412 www.osfbw.com

SHELL MOTEL :

1201/S, Federal Hwy, Hollywood, Florida 33020. 5 min de la plage, services, restaurants, golf, tennis, courses. Pisc. chauffée, BBQ, jeu de palets (shuffleboard), tél., télé, service aux ch., prix compétitifs. Sem., mois, saison. Notre devise : « Propreté et tranquillité ». Parlons français. Nouvel emplacement sur la plage. 1 800 547-0044. 954 923-8085 • www.shellmotelhollywood.com

MEXIQUE

MARVIYA :

Mexique, Riviera Maya, petit hôtel vue mer et studios avec cuisinette, jardin, piscine. Village sympathique, plusieurs restos, service personnalisé en français. Tour privé organisé : pyramides, sites archéologiques, cenotes. www.marviya.com. 450 492-9094.

États-Unis

NEW YORK

MAISON D'HÉBERGEMENT :

95 \$ occ. dble, simple 75 \$, triple 115 \$, auberge 20 \$. Située juste au nord de Central Park, recommandée par le guide Let's Go. Prix spéciaux pour long séjour. Gisèle 212 666-0559. Téléc. : 212 663-5000, 134, West 119 Street • www.nygiseleguesthouse.com

VOYAGES EN AUTOCAR

VACANCES MÉRITÉES QUÉBEC :

New York en décembre, 249 \$ (occ. 4) pour magasiner et voir les magnifiques décorations de Noël! 3, 10 et 17 décembre. New York au Jour de l'An, 4 jours, 359 \$ (occ. 4), départ 30 décembre 2010. Incluant : autocar, hôtel, déjeuners, tour de ville, Statue de la Liberté et toutes les visites. Bienvenue aux groupes et associations. 3174, ch. Ste-Foy, Québec. 418 650-5597 Sans frais 1 877 650-5597 Visitez notre site : www.vmqbec.com (permis du Québec) (Prix + f. ind. Opc 0,35 %).

Vous désirez annoncer dans cette rubrique

Communiquez avec le télémarketing au 418 686-3377 ou sans frais au 1 800 318-3378.

Télécopieur : 418 686-3370
telemarketing@lesoleil.com



Enfants du Mali lavant la vaisselle (et dont le plus petit a peur de Bruno!).
— PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE BRUNO BLANCHET

Mais comme je n'ai pas de pied-à-terre, donc pas de divan, je n'ai jamais utilisé le système : je n'ai jamais pas l'idée de prendre, sans rien pouvoir offrir en retour.

Sauf que vous, vous mes lecteurs, vous m'avez écrit que je vi-

sais trop d'hôtels et d'auberges à votre goût, et pas assez d'individus «à la maison». Et je suis vraiment sensible à vos critiques, même si je ne vous réponds à peu près jamais. Alors, j'ai voulu planifier mon voyage en Mauritanie

en fonction des divans disponibles. Une autre idée cinglée? Peut-être...

Ce fut un échec quasi complet! Un raté qui s'explique sûrement par le fait que je ne possède aucun «antécédent» dans mon dossier (je suis El Mimo), et je pourrais être un fou furieux maniaque mime, qui sait... Malgré tout, trois *couchsurfers* m'ont répondu : le premier pour m'annoncer qu'il ne sera pas à la maison, l'autre pour m'inviter à prendre un café, et le dernier pour me dire : «Merci Bruno. Je vis à Nouakchott. Ma porte est large.»

Hum. Concis, mais pas très précis... Qu'en pensez-vous? Et il a laissé un numéro de téléphone... On l'appelle?

Je compose. Gros plan sur l'afficheur : 0022-555-5555 (wow, c'est comme dans les films). À l'autre bout, la sonnerie retentit. Deuxième sonnerie. Troisième. Peut-être est-il dur de la feuille?

Je lui écris de nouveau.

— Allo M., j'arrive demain à 13h à Nouakchott. Serez-vous là?

Il me répond :

— Bon voyage Bruno. Merci.

OK. Je vais chez lui ou non? Je prévois un hôtel? Je ne sais pas. Je ne connais pas les codes du langage du *couchsurfing*...

Tant pis. Je prépare mon sac.

Midi. J'atterris à Nouakchott. Les comptoirs de change de l'aéroport sont fermés. Le guichet automatique n'accepte que les cartes avec un NIP à quatre chiffres. Le mien en a cinq.

Résultat? Je n'ai pas une cenne noire, et nulle part où aller. Mais l'aéroport est seulement à trois kilomètres de la ville. Alors, je décide de marcher jusqu'au premier hôtel. Je sors. Ouf! C'est comme un coup de brique... Il fait une chaleur à vous étourdir. Au moins 360 degrés!

J'arrive à un hôtel chic. Je me laisse séduire par la piscine. Je loue une chambre pour la soirée. Et ce sera plus simple, je me dis, car on y accepte la carte de crédit. Je verrai à changer des sous plus tard. Je pose mon sac sur le lit. Puis j'appelle M.

Il rouspète.

— Mais qu'est-ce que tu fabriques, Bruno? Demain, tu viens à la maison! Voici les indications : tu demandes au chauffeur de taxi de t'amener «en direction du vieux stade». Une fois là-bas, tu lui dis «l'ancienne route goudronnée». Il comprendra. Puis, tu verras une grande maison blanche. Ce n'est pas ma maison! La mienne, c'est la petite verte, juste à côté.

— La petite verte...

— C'est bon?

— Ha!

J'ignore pourquoi, mais j'ai vu tout de suite qu'elle allait être passionnante, la Mauritanie.

Voyages traditours

au cœur des traditions



Conférences à Québec
sur réservation au **1 888 907-7712**
Hôtel TIMES
6515, boul. Wilfrid-Hamel (coin Duplessis)
Jeudi 18 novembre 2010
Sri Lanka à 13h30
Afrique du Sud à 15h
Turquie à 16h30
Argentine (Patagonie) à 18h

Nos circuits exclusifs

- Afrique du sud
- Argentine, Brésil, Chili, Uruguay et la Patagonie
- Bali
- Chine
- Costa Rica
- Croatie, Monténégro
- Égypte
- Espagne, Portugal
- Grèce
- Guatemala, Honduras, Belize
- Inde: Gujarat et Rajasthan
- Italie
- Liban, Syrie, Jordanie & Émirats Arabes Unis
- Mexique
- Namibie
- Nouvelle-Zélande, Australie

- Ouest américain et Las Vegas
- Pérou
- Rép. tchèque, Pologne, Hongrie, Autriche
- Russie: bateau 4 *
- Sri-Lanka et îles Maldives
- Sicile
- Taïwan
- Thaïlande et l'île de Phuket
- Tunisie
- Turquie
- Vietnam et Cambodge
- **VOYAGE MYSTÈRE**



Vidéos, diapos et témoignages de nos circuits exclusifs sur le site par excellence pour grands voyageurs!

Explorez le monde à travers notre site web
www.traditours.com
Nos circuits sont en vente uniquement et en direct chez Voyages Traditours

4X POINTS DU CLUB SEARS^{MC*}

et

payez en 12 mensualités égales, sans acompte**

lorsque vous réservez vos prochaines vacances avant le 30 novembre 2010 avec les cartes de crédit Sears.

Espagne et Portugal
Le meilleur de l'Espagne et du Portugal
Arrivée à Madrid, départ de Madrid

17 jours • Du 25 mars – 8 avril au 13 mai – 12 août au 14 octobre 2011
Hôtels de première classe, visites touristiques, excursions, déplacements en autocar de luxe, repas
15 petits déjeuners-buffets, 4 soupers table d'hôte 3 services ou au buffet avec thé ou café

3 150 \$ (taxes incl.)
ou 268 \$ par mois**

INSIGHT VACATIONS
L'art de voyager avec style!

Italie
Le meilleur de l'Italie
Rome

14 jours • Du 9 avril au 25 juin 2011
Hôtels de première classe, repas, guides compétents. Tous les frais, taxes et suppléments.
12 petits déjeuners, 5 soupers + 1 souper « Be My Guest » + 1 souper d'adieu

3 250 \$ (taxes incl.)
ou 276 \$ par mois**

TRAFALGAR
rediscover the romance of travel

Voyages Sears.ca
en magasin | 1-866-359-7327

Sur approbation de votre crédit. L'offre s'applique à certaines nouvelles réservations de forfaits vacances, de croisières ou de circuits de 2 000 \$ et plus par couple, par réservation, en occupation double (après les primes Réservez tôt et les offres spéciales applicables et avant les taxes et les assurances), faites auprès de Voyages Sears et des grossistes participants, du 1^{er} septembre au 31 octobre 2010. Les prix indiqués sont pour une personne, en occupation double. Les conditions des réservations anticipées s'appliquent. Les prix sont exacts au moment de l'impression; ils sont sujets aux disponibilités et peuvent être modifiés. * 4 points par dollar d'achat chez Voyages Sears. Le calcul des points est fondé sur l'accumulation standard d'un point par dollar d'achat dans le cadre de chaque transaction. Les points seront portés au compte le mois du départ. ** Les frais de financement de 55 \$ (sauf au Québec), le prix d'achat ainsi que les taxes et frais de service applicables seront portés à votre compte MasterCard^{MD} Sears^{MD} ou à votre compte Sears au moment de la réservation et payables en 12 mensualités égales. L'offre de financement et les détails de l'offre peuvent être modifiés ou abandonnés en tout temps, sans préavis. Certaines restrictions s'appliquent. Pour connaître toutes les modalités et conditions, communiquez avec Voyages Sears. ©2010 Sears Canada Inc. s/n Voyages Sears. Permis de la Colombie-Britannique 216-6. Permis de l'Ontario 2264141. Permis du Québec/OPC 751241. 290, rue Yonge, bureau 700, Toronto (Ontario) M5B 2C3. La carte MasterCard^{MD} Sears^{MD} et la carte Sears sont émises par JPMorgan Chase Bank, N.A. Sears est une marque déposée de Sears, utilisée sous licence au Canada. MasterCard est une marque déposée de MasterCard International Incorporated.

LES PRIX N'INCLUENT PAS LA CONTRIBUTION AU FONDS D'INDEMNISATION DES CLIENTS DES AGENTS DE VOYAGES DE 3,50 \$ PAR TRANCHE DE 1 000 \$ DE SERVICES TOURISTIQUES ACHETÉS AUPRÈS D'UN AGENT DE VOYAGE DU QUÉBEC.

1 000 milles de récompense en prime.

J'embarque!



En effet, c'est assez pour un vol aller-retour¹. Demandez la carte MasterCard^{MD} BMO AIR MILES^{MD} Or avant le 30 novembre et obtenez 1 000 milles de récompense AIR MILES en prime lors du premier achat réglé avec votre carte².

Faites votre demande en ligne à bmo.com/obtenirmacarte et inscrivez le code AM195



BMO  Banque de Montréal
Ça a du sens. Profitez.^{MD}

¹Les voyages aller-retour sont offerts à partir de seulement 950 milles de récompense. Toutes les récompenses sont offertes sous réserve des modalités du Programme de récompense AIR MILES et peuvent être modifiées de temps à autre ou supprimées sans préavis. Certaines restrictions s'appliquent. Les quantités peuvent être limitées. L'adhérent(e) est tenu(e) de régler les taxes, les suppléments pour le carburant et tous les autres frais applicables aux récompenses sous forme de billets d'avion. Consultez airmiles.ca ou appelez le Service à la clientèle d'AIR MILES, au 1-888-AIR MILES (1-888-247-6453). ²Des milles de récompense AIR MILES sont accordés avec les achats portés à votre compte (moins les remboursements), sous réserve des modalités de votre Contrat de titulaire de carte MasterCard BMO. Si vous annulez votre carte dans les 30 jours suivant l'ouverture de votre compte et que vous obtenez le remboursement des frais annuels qui s'y rapportent, les milles de récompense offerts en prime seront annulés. Cette prime ne peut être combinée avec aucune autre offre. ^{MD}Marque de commerce déposée de la Banque de Montréal. ^{MD}/^{MC}Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc. et par la Banque de Montréal. ^{MD}MasterCard est une marque déposée de MasterCard International Incorporated.